

NOTAS ACTUALES

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

1 de marzo de 2013

MES NACIONAL DE LA HISTORIA AFROESTADOUNIDENSE 2013



El doctor Martin Luther King saluda a la multitud frente al Monumento a Lincoln antes de su discurso "Tengo un sueño".

CONTENIDO

El blues estadounidense surge del dolor para aliviar el dolor



pág. 5

Ruby Bridges la niña que cambió la segregación escolar en EE.UU.



pág. 7



PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

En Estados Unidos compartimos un sueño que se remonta a las raíces de nuestra fundación: Que, independientemente de quien sea uno, de su apariencia, de lo humilde de sus inicios en la vida o las circunstancias de su nacimiento, uno puede triunfar en la vida si lo intenta. Sin embargo, para muchos y durante gran parte de la historia de nuestro país, ese sueño no se pudo cumplir. Para la población afroestadounidense fue un sueño al que se impidió el acceso hasta hace 150 años, cuando un gran emancipador abogó por el fin de la esclavitud. Fue un sueño aplazado hasta hace menos de 50 años, cuando un predicador habló sobre la justicia y la hermandad ante el Monumento a Lincoln. Ese sueño de igualdad y justicia nunca ha sido fácil, pero siempre se ha visto respaldado por la convicción de que en Estados Unidos, los cambios son posibles.

continúa en la pág. 2

Hoy, gracias a esa esperanza, unida al trabajo incansable y minucioso de personajes reconocidos y no reconocidos, vivimos un momento en el que el sueño de la igualdad de oportunidades está al alcance de personas de todos los colores y credos. El Mes Nacional de la Historia Afroestadounidense es el momento de contar esas historias de la libertad que se ganó y de rendir homenaje a los personajes que las escribieron. Nos acordamos de los hombres y mujeres que contribuyeron a levantar los pilares de la democracia, aun cuando no podían ocupar las salas que construyeron. Nos remontamos al pasado para recordar las generaciones de afroestadounidenses, tanto libres como esclavos, que lo arriesgaron todo para hacer realidad sus derechos otorgados por Dios. Escuchamos los ecos de los discursos

y las luchas que hicieron más fuerte a nuestro país, y volvemos a escuchar a las miles de personas que se sentaron, se pusieron de pie y gritaron por la igualdad de trato ante la ley. Y vemos a los visionarios de ayer en los líderes del mañana, que nos recuerdan que, si bien todavía tenemos que llegar a la cima de la montaña, no podemos dejar de escalar.

Hoy en día, el Dr. King, el presidente Lincoln, y otras figuras trascendentales de nuestra historia estadounidense velan con orgullo desde el Paseo Nacional. Pero al conmemorar sus extraordinarios actos en estatuas y en piedra, no perdamos de vista la verdad perdurable de que primero fueron ciudadanos. Hablaron y se manifestaron y trabajaron incansablemente y derramaron sangre hombro con

hombro con el pueblo llano que ardía con la misma esperanza de un día mejor. Ese legado se comparte, ese espíritu es estadounidense. Y así como nos guió hacia el futuro hace 150 años y hace 50 años, nos guía al futuro hoy en día. Por tanto, rindamos homenaje a aquellos que nos precedieron esforzándonos por alcanzar su ejemplo, y sigamos sus pasos hacia el futuro más prometedor que nos corresponde reclamar.

AHORA, POR TANTO, YO, BARACK OBAMA, Presidente de los Estados Unidos de América, en virtud de la autoridad de que me invisten la Constitución y las leyes de Estados Unidos, proclamo por la presente el mes de febrero de 2013 como el Mes Nacional de la Historia Afroestadounidense. ■



El Monumento a Lincoln, donde Martin Luther King dio su más celebre discurso "Yo tengo un sueño".

ELLOS TAMBIÉN TIENEN UN SUEÑO

Así como pasó con medio mundo en agosto de 1963, los afrobolivianos Juan Angola(62), Omar Barra(30), y Alejandra Campos (22) quedan fascinados cada vez que releen el discurso “Yo tengo un sueño” pronunciado por Martin Luther King al pie del Monumento a Lincoln en Washington, porque sienten que es un llamado a una rebelión pacífica y una convocatoria a seguir luchando por la libertad y a continuar soñando con un mundo mejor.

Los tres bolivianos viajaron a Estados Unidos con una beca de intercambio cultural del gobierno estadounidense y cada tercer lunes de enero, día de Martin Luther King que este año se celebró el 21, se inspiran con su mensaje que apela a la unidad.

“En estos tiempos que se habla tanto de inclusión, es muy apropiada la invitación que hizo el mártir afroestadounidense tanto a hijos de ex esclavizados como a hijos de ex propietarios de esclavizados para sentarse en la misma mesa de hermandad”, señala Angola.

“Me impresiona que su lucha no tenía ningún rencor ni resentimiento. Martin Luther King solo luchaba para que todos, negros, blancos, mestizos, agarrados de la mano vivan en paz y armonía”, comenta Barra.

Juan Angola y Omar Barra viajaron por tres semanas a Estados Unidos con el programa de Visitantes Internacionales del Departamento de Estado. Por su parte, Alejandra Campos se benefició con una beca de tres meses para estudiar inglés en el estado de Delaware, en la Costa Este. “Mi sueño es enseñar inglés a personas excluidas o de escasos recursos y claro especialmente ser profesora de niños y jóvenes de la comunidad afroboliviana”, puntualiza Campos.

Su visita a Estados Unidos, les sirvió para intercambiar experiencias no sólo con sus pares estadounidenses



Juan Angola, Alejandra Campos y Omar Barra, a su vuelta de Estados Unidos donde viajaron con becas de intercambio cultural.

sino además con otros miembros de la comunidad afro de todo el mundo que también participaron de los mismos programas. Hasta la fecha, el gobierno norteamericano ha apoyado a más de diez miembros de la comunidad afroboliviana con becas de intercambio en Estados Unidos. Uno de ellos se encuentra actualmente terminando su maestría con la prestigiosa beca Fulbright, que fue creada para fomentar la tolerancia y el entendimiento mutuo.

Juan, Omar y Alejandra también están a cargo de la organización del mes afroamericano, que se celebra

cada febrero y en el que se recuerda y reflexiona sobre los obstáculos más devastadores que experimentaron millones de afroamericanos como la esclavitud, los prejuicios y la pobreza, así como también sus grandes contribuciones a la vida cultural y política del continente.

Sin duda alguna, para ellos el discurso “Yo tengo un sueño” pronunciado hace más de 49 años tiene hoy en día más vigencia que nunca y los sigue motivando para seguir luchando por el respeto de los derechos civiles de la comunidad afro en Bolivia.

LA ADMINISTRACIÓN OBAMA TRABAJA PARA PROTEGER A LAS MUJERES TANTO DENTRO COMO FUERA DE EE.UU.

POR CHARLENE PORTER

Paula Schriefer, del Departamento de Estado, afirma que Estados Unidos ha hecho del empoderamiento de la mujer una prioridad en respuesta a los casos de violencia doméstica, violencia en las relaciones, agresión sexual y acoso.



Un aspecto importante para alcanzar la igualdad de género es la prevención de la violencia contra las mujeres y el procesamiento de quienes cometen abusos. La administración Obama trabaja para proteger a las mujeres tanto dentro como fuera de Estados Unidos y mejorar su capacidad para procurar justicia y que puedan empoderarse a sí mismas en sus sociedades.

En un discurso pronunciado el 28 de febrero en Ginebra, en el marco de un evento del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sobre el acceso de la mujer a la justicia, la vicesecretaria adjunta de estado para Asuntos de Organizaciones Internacionales, Paula Schriefer, afirmó que los esfuerzos nacionales en Estados Unidos para reducir la violencia contra la mujer tuvieron un “efecto comprobado” y que Estados Unidos ampliará sus esfuerzos a nivel mundial mediante el Plan de Acción Nacional de Estados Unidos de 2011 respecto a la mujer, la paz y la seguridad.

“Las mujeres de Estados Unidos han luchado durante mucho tiempo y árdamente para lograr que se promulguen leyes que las protejan de la discriminación en función del género y disfrutamos de los beneficios de un sistema de justicia que puede hacer cumplir esas leyes”, afirmó Schriefer.

En 1994, el Congreso de Estados

Unidos aprobó la Ley de Violencia Contra la Mujer, que instituyó la Oficina de Violencia Contra la Mujer en el Departamento de Justicia de Estados Unidos. Schriefer afirmó que la oficina ayudó a comunidades de todo Estados Unidos mediante asistencia técnica y financiera al desarrollar programas, políticas y prácticas “dirigidas a poner fin a la violencia doméstica, la violencia en las relaciones, la agresión sexual y el acoso, incluyendo la asistencia legal a las víctimas, mejora del proceso judicial y capacitación para el personal encargado del cumplimiento de la ley y los tribunales”.

Todo esto ayudó a aumentar el acceso de la mujer a la justicia en Estados Unidos y tuvo un impacto considerable en el nivel de violencia, declaró.

“Estadísticas recientes muestran que entre 1993 y 2010, la cantidad de mujeres asesinadas por unapareja íntima se redujo un 30 por ciento. Además, las tasas anuales de la violencia doméstica contra las mujeres se desplomaron dos tercios”, manifestó Schriefer.

Gracias a sus propias experiencias en reconocer que la igualdad de género es un derecho humano, Estados Unidos elaboró un Plan de Acción Nacional respecto a la mujer, la paz y la seguridad para “empoderar a las mujeres y que actúen como socios iguales en la

prevención de conflictos y la creación de la paz en países amenazados y afectados por la guerra, la violencia y la inseguridad”, aseguró.

El plan tiene como fin impulsar la capacidad de las mujeres que viven en áreas de conflicto para que presten servicio en el gobierno, el sector de la seguridad y la sociedad civil, trabajar con países para elaborar leyes y políticas que promuevan los derechos de la mujer y su participación significativa, mejorar la capacidad de las Naciones Unidas para evitar y responder ante hechos de violencia contra las mujeres relacionados con los conflictos y garantizar que los sistemas de advertencia temprana de conflictos incluyan datos específicos de género y respondan ante la violencia sexual y de género.

El Plan de Acción Nacional demuestra que los esfuerzos de Estados Unidos para garantizar la igualdad de género y el acceso igualitario a la justicia “no están limitados al ámbito nacional”, afirmó Schriefer.

“Al hacer hincapié en la protección, Estados Unidos pretende apoyar el desarrollo de mecanismos eficaces de rendición de cuentas y justicia en la transición que se hagan cargo de los crímenes cometidos contra mujeres y niñas. Ello incluye esfuerzos de múltiples países para apoyar la defensa y la creación de capacidad de las mujeres contra el extremismo violento”, afirmó.

En sus palabras, Schriefer destacó ejemplos específicos de Afganistán, la República Democrática del Congo, Iraq, Liberia, Jordania y Kenia, donde afirmó que Estados Unidos “trabaja activamente para empoderar a la mujer y avanzar en cuanto a su acceso a la justicia”.

EL BLUES ESTADOUNIDENSE SURGE DEL DOLOR PARA ALIVIAR EL DOLOR

POR STEPHEN KAUFMAN

El blues nació en el delta del Mississippi y ha permanecido en el corazón de los estilos estadounidenses más populares, desde el jazz al bluegrass y desde el rock al hip hop.

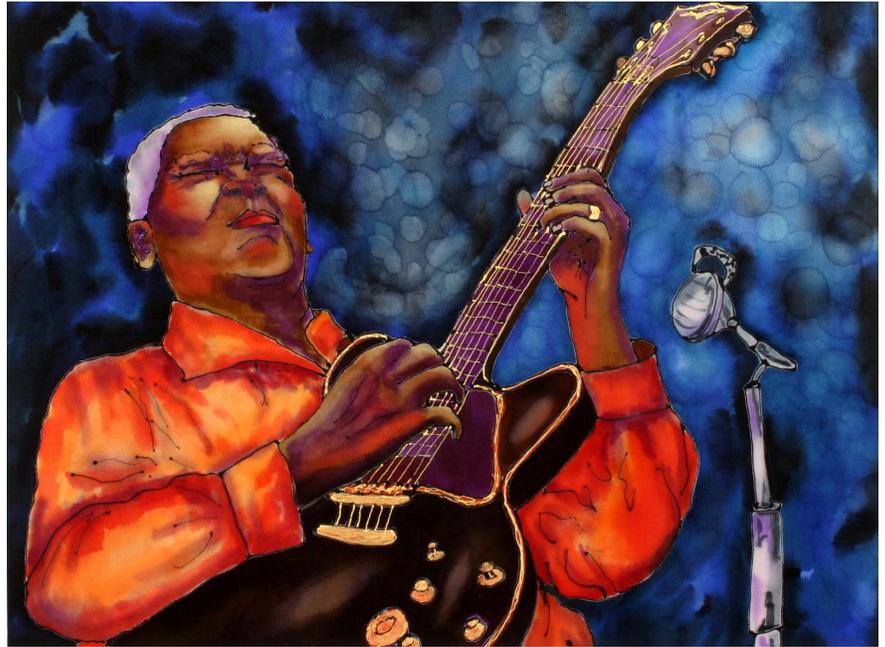
En esencia, el blues refleja en su nombre de la sensación de tristeza y melancolía vinculada al término. Su propósito, tanto para el artista como para el oyente, es el de superar aquellos sentimientos y elevar el espíritu. Tal y como el legendario guitarrista de blues, B. B. King, lo describe: “El blues es dolor, pero un dolor que causa regocijo”.

Desde sus raíces, provenientes de la cultura esclava afroestadounidense del delta del río Mississippi, el blues se encuentra en el corazón de la música contemporánea estadounidense y traslada su conmovedora energía al jazz, al gospel, al rock and roll, al country, al bluegrass, al hip hop y al Rhythm and Blues.

“Es una música mágica y una música que sana”, agregó el pianista de jazz y blues, Eli Yamin, desde Nueva York. “Posee un atractivo universal porque sin importar cuáles son tus orígenes, todo el mundo lleva en sí al blues, en cierta medida, y nosotros tocamos blues para deshacernos de la melancolía”.

Yamin, quien ha realizado giras por casi todo el mundo en calidad de Embajador Cultural del Departamento de Estado, lleva a cabo presentaciones habituales, compone y enseña jazz y blues. Su amor por el blues se remonta a la época en que el baterista de Chicago, Walter Perkins, llegó al área de Nueva York y Yamin, con 19 años en aquel entonces, se unió a la banda. Perkins había realizado presentaciones con leyendas de Chicago tales como John Lee Hooker, Muddy Waters y Memphis Slim. A través de Perkins, Yamin “absorbió el blues en cada molécula de su ser”, según reza la biografía en su sitio en Internet.

Durante sus actuaciones habituales en el Skylark Lounge de Queens, en



Nueva York, Perkins solía desafiar a Yamin a componer en el acto. “Damas y caballeros, la siguiente canción se llama ‘Alubias rojas con arroz’”, diría y el baterista comenzaría inmediatamente a cantar los primeros acordes.

Yamin define al blues como “ensalmo y percusión” debido a la magia que envuelve el hecho de entregar el alma a la presentación. “Si intentas lanzar un hechizo sobre mí... debes centrar todo tu ser para hacer que el hechizo funcione, y cuando el blues se toca como se debe, eso es exactamente lo que haces”, añadió. “Cuando tocas blues con personas que creen en el blues, es como si todos se hubieran ido a algún lugar más allá del tiempo y del espacio; es increíble”.

Según la leyenda, el guitarrista Robert Johnson, cuando era joven y vivía en una hacienda rural en Mississippi, vendió su alma al Diablo para convertirse en un maestro del blues. El poder místico del blues permanece en su lugar de nacimiento, en el delta, pero según Yamin, la apariencia del paisaje puede ser engañosa para los visitantes.

Eli Yamin, que se muestra durante una presentación en marzo de 2011, dice que el blues funciona como un ensalmo mágico que canaliza las dificultades de la vida y las convierte en algo conmovedor y alegre.

La mayor parte de su inspiración provino de los esclavos estadounidenses y de su deseo de transformar el sufrimiento y la humillación en un canal de expresión personal. El blues continuó fluyendo de la experiencia de los negros que sufrían la segregación racial, la discriminación y la pobreza y se propagó por todo Estados Unidos a medida que los músicos del Delta se instalaban en los centros urbanos tales como Chicago y la ciudad de Kansas.

Aún hoy, el blues parece ser “el recipiente de toda esta gama de sentimientos increíbles que se comunican con el espíritu”, continuó Yamin. Todos han transitado por algún tipo de desafío a lo largo de sus vidas y “debes estar abierto a recurrir a esa fuente de sentimientos en pos de tu arte”, puesto que las personas “quieren sentir algo” cuando escuchan blues y “experimentan ese poder”.

OBAMA OPTIMISTA ANTE ESFUERZOS BIPARTIDISTAS DE REFORMA DE INMIGRACIÓN

POR JANE MORSE

En declaraciones pronunciadas en una escuela de Nevada cuya población estudiantil es, en más de la mitad, hispana, el presidente Obama dijo sentirse optimista sobre las perspectivas de reforma de la inmigración en Estados Unidos.

“La buena noticia es que, por primera vez en muchos años, los Republicanos y los Demócratas parecen estar listos para hacerle frente al problema juntos”, dijo Obama al público reunido en la escuela secundaria Del Sol en la ciudad de Las Vegas, el 29 de enero.

La política partidista ha impedido poner en vigor una propuesta concreta para hacer frente a los aproximadamente 11 millones de inmigrantes indocumentados que se calcula que viven en Estados Unidos. Pero en las últimas semanas, explicó Obama, legisladores de ambos partidos, tanto en el Senado como en la Cámara de Representantes, han estado trabajando con empeño para encontrar una solución.

“Ayer, un grupo bipartidista de senadores dio a conocer sus principios para una reforma migratoria integral, que coinciden mayormente con los principios que yo he propuesto y he defendido durante los últimos años. Así es que en este momento, parece haber un verdadero interés en lograr esto muy pronto, y eso es algo muy alentador”. No obstante, Obama prometió también que “si el Congreso no puede ir adelante de manera oportuna, yo enviaré un proyecto de ley basado en mi propuesta e insistiré que voten sobre éste de inmediato”.

Obama explicó que su plan de reforma de la inmigración consiste en reforzar la seguridad de las fronteras y arremeter contra los empleadores que contratan a sabiendas a inmigrantes indocumentados. “Para ser justos, la mayoría de los negocios quiere hacer lo correcto, pero a muchos de ellos se les dificulta determinar quiénes están aquí legalmente y quiénes no”, dijo Obama.



Muchos agricultores estadounidenses dependen de la mano de obra inmigrante para sus cosechas.

“Así es que tenemos que implementar un sistema nacional que les permita a los negocios verificar de manera rápida y correcta la situación de empleo de las personas. Y, si aun así, ellos contratan trabajadores indocumentados a sabiendas, entonces tenemos que incrementar las multas”.

El Presidente recaló la importancia de los inmigrantes para la salud de la economía estadounidense, y señaló que en los últimos años una de cada cuatro nuevas empresas de alta tecnología y una de cada cuatro pequeñas empresas en Estados Unidos han sido fundadas por inmigrantes. Agregó que quiere que sea más fácil permanecer en Estados Unidos para los empresarios prometedores y estudiantes inmigrantes que cursan estudios de ciencia y tecnología. “Mantiene joven a nuestra fuerza laboral. Mantiene a nuestro país a la vanguardia. Y ha contribuido a crear el mejor motor económico que el mundo haya conocido hasta ahora”.

Obama condenó la explotación de los trabajadores indocumentados y dijo que, en muchos casos, el trato injusto que reciben de la mano de sus empleadores y los salarios bajos hacen peligrar también las condiciones de trabajo de los trabajadores que son ciudadanos. La reforma del sistema de inmigración, recaló, es fundamental para el fortalecimiento de la clase

media. “Tenemos que cerciorarnos de que todo negocio y todo trabajador en los Estados Unidos se rija por el mismo conjunto de reglas”, dijo.

La reforma de la inmigración debe también permitir la reunificación familiar, dijo Obama. “Si uno es ciudadano, no debe tener que esperar años para que su familia pueda reunirse con uno en los Estados Unidos”.

Si bien el enfoque del Congreso en la reforma de la inmigración es una señal alentadora, Obama vaticinó que a medida que las propuestas de reforma estén más cerca de convertirse en realidad, el debate será más intenso. “La inmigración siempre ha sido un asunto que enciende las pasiones”, dijo, y que a menudo engendra una mentalidad de “nosotros contra ellos”. No obstante, recordó al público presente que “la mayoría de ‘nosotros’ fuimos ‘ellos’”.

“Cada vez que llegó una nueva ola de inmigrantes, tuvieron que encarar la resistencia de los que ya estaban aquí”, dijo, lo que incluía el racismo y la burla. Sin embargo, agregó, “todos llegaron aquí sabiendo que lo que hace estadounidense a alguien no solo es la sangre ni su nacimiento, sino su lealtad a nuestros principios fundamentales y tener fe en la idea de que cualquiera, de cualquier lugar, puede escribir el próximo magnífico capítulo de nuestra historia”.

RUBY BRIDGES

LA NIÑA QUE CAMBIO LA SEGREGACION ESCOLAR EN EE.UU.

Uno de los eventos en conmemoración al mes de la historia afroamericana, fue la presentación de la película sobre la vida de Ruby Bridges, la primera niña negra que estudió en un colegio de solo blancos en los Estados Unidos. La película fue presentada en el auditorio de la Embajada en La Paz, para 40 estudiantes del Centro Boliviano Americano de El Alto, que estudian inglés gracias a las becas ACCESS, ofrecidas por el Departamento de Estado.

Ruby Bridges nació en 1954, el año en que el Gobierno de Estados Unidos decidió establecer la integración de afroamericanos en los colegios públicos, —antes exclusivamente para blancos—, pero solo fue seis años después, en 1960, cuando un juez federal ordenó que seis niños afroamericanos, entraran a dos colegios de New Orleans donde Ruby vivía. A ella le tocó ir sola al primer grado del colegio básico William Frantz. 14 guardias federales tuvieron que escoltarla ese día para evitar que la agredieran los furiosos padres de familia de los otros niños. “Los gritos e insultos no me afectaron tanto”, recordaría ella años después. “Pero lo que si me conmocionó, fue ver a alguien con una muñeca negra en un ataúd”.

Las manifestaciones de protesta se prolongaron a través de todo el año a las puertas del colegio. Muchos padres decidieron sacar a sus hijos de esa escuela; otros les prohibían a sus hijos que se acercaran a Ruby o les enseñaban a insultarla. En el recreo, ella tenía que permanecer en el aula, junto a una profesora asignada exclusivamente para ella, y que se convertiría en su mejor amiga. “Yo era una niña inocente que solo quería hacer amigos y que no sabía absolutamente nada de racismo”, rememora ella. “La lección que aprendí ese año fue que ninguno de nosotros llega a este mundo sintiendo aversión



Ruby junto a sus guardaespaldas yendo a clases.

o desafecto por los demás. Eso nos lo enseñan luego”.

Las agresiones no solo se darían en el colegio. A su padre lo echaron del trabajo, la tienda del barrio donde vivían se negó a seguirles vendiendo abarrotes; el dueño de la propiedad que sus abuelos cultivaban en el campo lo echó, y la mayoría de sus vecinos de color lo culpaban por haber creado un conflicto innecesario con los blancos, que a raíz de ese atrevimiento, los trataban inclusive peor que antes.

Resulta difícil creer que esa cerrada y violenta segregación existía en los Estados Unidos hace apenas 50 años, cuando hoy, el presidente es un afroamericano. En el 2011, Ruby visitó al Presidente Obama en la Casa Blanca donde está su retrato a los seis años en su primer día de clases, que fue pintado

por el famoso artista Norman Rockwell. Al observarlo juntos, el Presidente le dijo: “Si no hubiera sido por gente como tú, probablemente yo no estaría ahora aquí ni estaríamos los dos viendo este cuadro!”.

Ruby ha creado una Fundación que tiene la misión de promover la tolerancia, el respeto y la equidad racial. La primera iniciativa de la Fundación es la de crear una escuela en el que fue su primer colegio, el Basico William Frantz, hoy semi-destruido y vacío, desde el Huracán Katrina hace ocho años. El colegio sería un modelo de integración y equidad en educación con el objetivo de educar líderes para el Siglo 21 que estén comprometidos con la justicia social, el servicio a la comunidad, la igualdad y la no violencia.



Un grupo de estudiantes de El Alto, del Programa de Becas Access, disfrutó de una presentación del grupo Movimiento Cultural Saya Afroboliviana, luego de haber visto la película sobre la vida de Ruby Bridges en los jardines de la Embajada de EE.UU.

CONCIERTO: NEGRO SPIRITUAL - UN GRITO DE LIBERTAD



Con auspicio del Ministerio de Culturas, la Fundación Orquesta Sinfónica, la Embajada de EEUU y el Gobierno Municipal de La Paz, el 27 de febrero se presentó en el Teatro Municipal el Coro Sinfónico de Bolivia con su concierto "NEGRO SPIRITUAL – Un grito de libertad". En esta oportunidad el Coro Sinfónico de Bolivia recibió a la cantante estadounidense April LaVai, quien participó como solista y compartió con cantantes bolivianos en diferentes clases magistrales. El programa del concierto estuvo conformado íntegramente por Espirituales Negros con arreglos del director Julio Barragán Saucedo. Este concierto se realizó en celebración del Mes de la Historia Afroamericana.

SIGUENOS EN:



<http://bolivia.usembassy.gov/>



<https://www.facebook.com/usdos.bolivia>



<https://twitter.com/EmbEUAenBolivia>